

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieser thermoelektrischen Kühl- und Wärmebox, die Sie zu Hause an einer Steckdose oder unterwegs am Zigarettenanzünder Ihres Autos betreiben können.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie die neue Kühl- und Wärmebox optimal einsetzen können.

**Lieferumfang**

- Kühl- und Wärmebox
- Trageriemen
- Stromkabel mit Stecker
- Zigarettenanzünder-Kabel
- Trennwand
- Bedienungsanleitung

**Technische Daten**

Stromversorgung	220 – 240 V 12 V/ 24 V
Leistung	Kühlung: 80 W Heizung: 75 W
Kühlung	Der 12 Volt Anschluss kühlt die Box bis 20°C herunter und der 230 Volt Anschluss bis zu 25°C. Umgebungstemperatur (25°C)
Warmhaltung	Bis zu 70°C
Haushaltskühlgeräte-Kategorie	10
Energieeffizienzklasse	E
Jährlicher Energieverbrauch (AEC)	280 kWh/annum
Nutzzinhalt Kühlfach	19 l
Klimaklasse	N
Luftschallemissionen	41 dB
Schutzklasse	IP20
Material	Fester Polyurethan-Schaum zur Isolation (FCKW-frei)
Abmessungen (BxHxT)	45 x 33 x 35 cm
Gewicht	6,3 kg

**Inbetriebnahme**

1. Bringen Sie den Trageriemen an der Box an. Führen Sie dazu dessen Enden durch die Halterungen an den Seiten der Box. Ziehen Sie dann die Enden durch die beiden Schnallen des Trageriemens.
2. Stellen Sie sicher, dass der linke Schalter auf der Position **OFF** steht.
3. Wenn Sie die Box an eine Steckdose anschließen wollen, verbinden Sie das Stromkabel mit dem 220 – 240 V-Anschluss auf der rechten Seite der Box. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
4. Wenn Sie die Box am Zigarettenanzünder Ihres Autos anschließen wollen, verbinden Sie das Zigarettenanzünder-Kabel mit dem 12 V/ 24 V-Anschluss auf der rechten Seite der Box. Stecken Sie das andere Ende in den Zigarettenanzünder. Schalten Sie das Auto ein.

**Verwendung**



**HINWEIS:**

*Für eine optimale Kühlung, legen Sie gefrorene Lebensmittel in die Box. Um ungefrorene Lebensmittel zu kühlen, benötigt die Box 2 – 3 Stunden.*

1. Öffnen Sie die zwei Verriegelungen der Box und klappen Sie den Deckel auf.
2. Setzen Sie ggf. die Trennwand in eine der Schienen ein. Achten Sie dabei darauf, dass die abgerundeten Kanten der schmaleren Seite der Trennwand nach unten zeigen.
3. Legen Sie die gewünschten Lebensmittel hinein
4. Klappen Sie den Deckel herunter. Drücken Sie beim Verschließen der Verriegelungen oben ein wenig gegen diese, damit sie nicht herauspringen.
5. Um die Box einzuschalten, schieben Sie den linken Schalter auf die Position **ON**.
6. Stellen Sie die gewünschte Kühl- bzw. Wärmetemperatur ein. Drehen Sie dazu den Schalter auf eine Temperatur unter 30°C, um die Lebensmittel zu kühlen. Die grüne LED leuchtet. Drehen Sie den Schalter auf eine Position über 30°C, um die Lebensmittel warm zu halten. Die rote LED leuchtet. Um Display wird die Temperatur angezeigt.
7. Schieben Sie den mittleren Schalter auf die Position **MUTE**, um die Lautstärke der Box zu reduzieren. Die Leistung reduziert sich dabei ebenfalls.

8. Schieben Sie den mittleren Schalter auf die Position **AUTO**, um die volle Leistung der Box einzustellen. Die Lautstärke steigt.
9. Um die Box auszuschalten, schieben Sie den linken Schalter auf die Position **OFF**.



**HINWEIS:**

*Die Box ist nicht dazu geeignet, kalte Lebensmittel zu erhitzen. Sie dient zur Warmhaltung bzw. Kühlung.*

**Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.
- Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.
- Vor der Inbetriebnahme das Gerät und seine Anschlussleitung sowie Zubehör auf Beschädigungen überprüfen.
- Die Anschlussleitung nicht quetschen, nicht über scharfen Kanten oder heiße Oberflächen ziehen; Anschlussleitung nicht zum Tragen verwenden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Den Netzstecker des Gerätes ziehen: -nach jedem Gebrauch, -bei Störungen während des Betriebes, -vor jeder Reinigung des Gerätes.
- Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden!



- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn das Gerät ins Wasser oder heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Einfüllen von Lebensmitteln. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Produkt ist zum Campingeinsatz geeignet.
- Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob das Kabel unbeschädigt und korrekt angeschlossen ist.
- Wechseln Sie nicht plötzlich von warmer zu kalter Temperatureinstellung oder andersherum. Wechseln Sie die Temperatureinstellung erst 30 Minuten, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde.
- Blockieren Sie keine Lüftungen und decken Sie das Gerät nicht ab. Andernfalls überhitzt das Gerät – Feuergefahr!
- Halten Sie das Gerät fern von leicht entzündlichen Gegenständen und Feuchtigkeit, um Explosion und Feuer zu vermeiden.
- Spülen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-7534-675 in Übereinstimmung mit der Ökodesignrichtlinie 2009/125/EG, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-7534 ein.

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi cette glacière électrique isotherme chaud/froid, que vous pouvez brancher soit chez vous sur une prise de secteur, soit dans votre véhicule sur une prise allume-cigare. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Contenu**

- Glacière chaud/froid
- Sangle de transport
- Câble d'alimentation avec connecteur
- Câble allume-cigare
- Paroi de séparation
- Mode d'emploi

**Caractéristiques techniques**

Alimentation	220 – 240 V 12 V / 24 V
Puissance	Maintien au frais 80 W Maintien au chaud 75 W
Refroidissement	jusqu'à 20 °C sur port 12 V jusqu'à 25 °C sur port 230 V température ambiante (25°C)
Maintien au chaud	Jusqu'à 70 °C
Catégorie de réfrigérateurs domestiques	10
Classe d'efficacité énergétique	E
Consommation énergétique annuelle	280 kWh/an
Volume utile du compartiment réfrigéré	19 L
Classe climatique	N
Émission de bruit	41 dB
Indice de protection	IP20
Matériau	Mousse de polyuréthane rigide pour isolation (sans chlorofluorocarbène)
Dimensions (l x H x P)	45 x 33 x 35 cm
Poids	6,3 kg

**Mise en marche**

1. Fixez la sangle sur la glacière. Pour ce faire, faites passer les extrémités dans les supports situés sur les côtés de la glacière. Faites ensuite passer chaque extrémité de la sangle dans une des boucles de la sangle.
2. Assurez-vous que le bouton de gauche est en position **OFF**.
3. Pour brancher la glacière à une prise de secteur, branchez le câble d'alimentation sur le port d'alimentation 220 - 240 V situé sur le côté droit de la glacière. Branchez la fiche d'alimentation à une prise murale.
4. Pour brancher la glacière à une prise allume-cigare, branchez le câble d'alimentation sur le port d'alimentation 12/24 V situé sur le côté droit de la glacière. Branchez l'autre extrémité dans la prise allume-cigare. Démarrez le véhicule.

**Utilisation****NOTE :**

*Pour un rafraîchissement optimal, placez des aliments congelés dans la glacière. La glacière met 2 à 3 heures pour refroidir des aliments non glacés.*

1. Ouvrez les deux dispositifs de verrouillage de la glacière et soulevez le couvercle.
2. Si besoin, insérez la paroi de séparation dans les rails. Ce faisant, veillez à ce que les bords arrondis du côté étroit de la paroi de séparation soient orientés vers le bas.
3. Placez les aliments de votre choix à l'intérieur.
4. Refermez le couvercle. Lorsque vous refermez les verrouillages sur le dessus, appuyez légèrement dessus afin qu'ils ne sautent pas.
5. Pour éteindre la glacière, placez le bouton gauche sur la position **ON**.
6. Réglez la fonction souhaitée. Pour maintenir les aliments au frais, tournez le bouton de réglage sur une température inférieure à 30 °C. La LED verte s'allume. Pour maintenir les aliments au chaud, tournez le bouton de réglage sur une température supérieure à 30 °C. La LED rouge s'allume. L'écran affiche la température.
7. Placez le bouton du centre sur la position **MUTE**, afin de réduire le bruit produit par la glacière. La puissance est alors également réduite.
8. Placez le bouton du centre sur la position **AUTO** pour que la glacière fonctionne à pleine puissance. Le volume sonore augmente.
9. Pour éteindre la glacière, placez le bouton gauche sur la position **OFF**.

**NOTE :**

*La glacière n'est pas destinée à réchauffer des aliments froids. Elle est conçue pour maintenir des aliments au chaud ou au frais.*

**Consignes de sécurité générales**

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Lisez attentivement ce mode d'emploi. Il comporte des informations importantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Il doit être conservé précieusement et transmis avec le produit à un tiers.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est conçu.
- Respectez les consignes de sécurité lors de l'utilisation.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que ni l'appareil, ni ses accessoires, ni son câble d'alimentation n'est endommagé.
- Le câble d'alimentation ne doit être ni écrasé, ni placé sur des bords saillants ou sur des surfaces chaudes ; il ne doit pas être utilisé pour transporter l'appareil.
- Si le câble d'alimentation de votre appareil est endommagé, vous devez le faire remplacer par un professionnel agréé, afin d'éviter tout risque pour votre sécurité.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil après chaque utilisation, avant de nettoyer l'appareil, et en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation.
- Ne débranchez jamais la fiche avec des mains mouillées ou en tirant sur le câble.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou similaire uniquement. Cet appareil ne convient pas pour un usage industriel.
- Veillez à ce que l'appareil soit placé de façon stable lors de l'utilisation et que le câble ne constitue pas un obstacle sur lequel on pourrait trébucher.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente un dysfonctionnement, s'il a été plongé dans l'eau, s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière.
- Le fabricant n'est pas responsable en cas de mauvaise utilisation due au non-respect du mode d'emploi.

- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- La prise de courant à laquelle est branché l'appareil doit toujours être facilement accessible, pour que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil, sauf pour y placer des aliments. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ce produit peut être utilisé pour le camping.
- N'exposez pas le produit à la pluie.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble n'est pas endommagé et qu'il est correctement branché.
- Ne passez pas brusquement du maintien au chaud au maintien au frais, ni inversement. Avant de passer à un autre réglage de température, éteignez l'appareil et attendez au moins 30 minutes.
- Ne bloquez pas les ouvertures d'aération et ne couvrez pas l'appareil. Sinon, l'appareil peut surchauffer. Risque d'incendie !
- Maintenez ce produit à l'écart de l'humidité et des objets facilement inflammables afin d'éviter une explosion ou un feu.
- Ne nettoyez pas l'appareil à l'eau.
- Ne placez pas l'appareil tête en bas.
- La prise de courant à laquelle est branché l'appareil doit toujours être facilement accessible, afin que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants !
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

#### Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

#### Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit NX-7534 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2009/125/CE (du Parlement européen et du Conseil), établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie, 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).